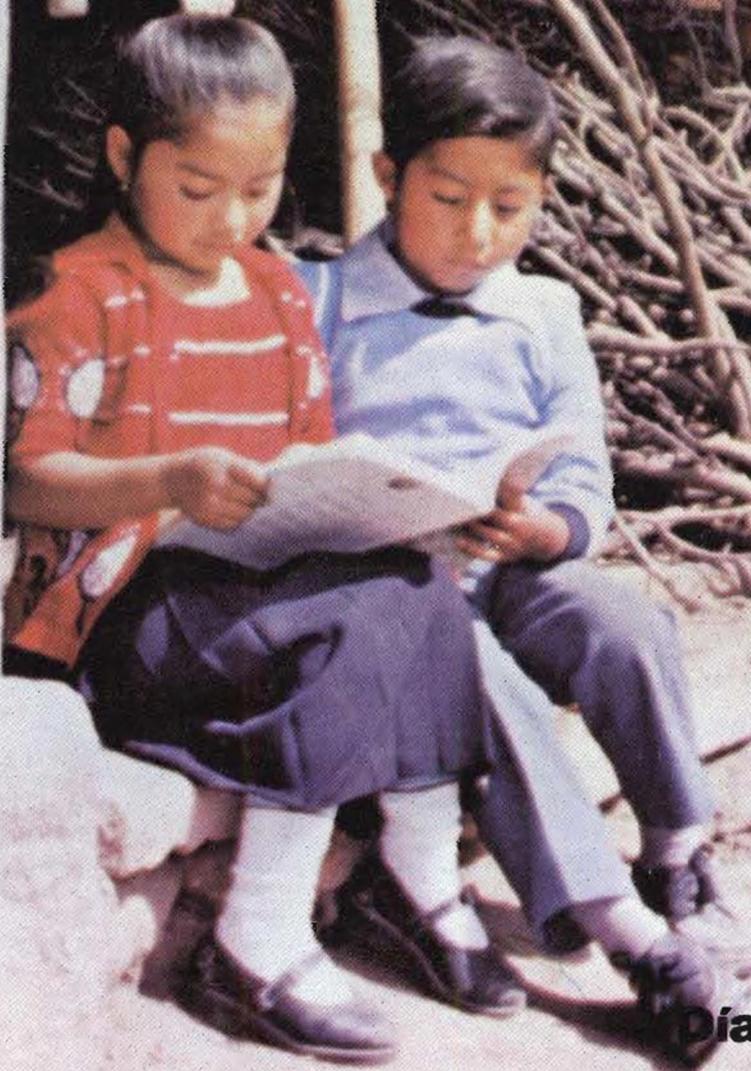




CHASQUI

REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACION

EDUCACION Y COMUNICACION



Díaz Bordenave
De Zutter • Urioste
Matayoshi • Prieto

Carta de los Editores

Estimado lector, este número especial de CHASQUI se ocupa básicamente de las ponencias, experiencias y documentos que se presentaron y discutieron durante el "Seminario Regional sobre métodos y procedimientos de comunicación en función del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe" que se realizó en Quito, sede de CIESPAL, a fines de septiembre de 1982. La Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y CIESPAL, que tuvieron a su cargo la organización del evento, decidieron la publicación de este número especial de CHASQUI como un nuevo aporte al diálogo y a la integración entre comunicadores y educadores.

Dada la importancia de la temática, la calidad de los trabajos y el nivel de discusión del Seminario, la revista CHASQUI y los organizadores acordaron la realización de un **Panel** para tratar sobre "El uso de los medios masivos en los procesos educativos", en el que participaron seis especialistas y cuyo contenido constituye parte central de la revista.

El **Editorial** escrito por el director de CIESPAL, Dr. Luis E. Proaño, se ocupa de algunos tópicos analizados durante el Seminario.

En la sección **Ensayos** tenemos tres ponencias presentadas por Díaz Bordenave, Urioste y de Zutter así como la experiencia de Nicolás Matayoshi en la sierra del Perú.

Nuestra sección **Experiencias de Proyectos** trae en este número las aportaciones en función del Proyecto Principal que los participantes al Seminario, todos especialistas integrados a trabajos específicos, llámanse estatales, privados o populares, expusieron en Quito, mientras que la sección **Controversia** presenta los puntos de vista de la brasileña Delcia Enricone y del francés Pierre de Zutter. En **Nuevas Tecnologías** tenemos la colaboración del investigador Daniel Prieto Castillo que escribió sobre "Educación, tecnologías y futuro", referida a parte de una investigación organizada por el ILCE en México y en la que el autor del artículo tuvo destacada participación.

CHASQUI ofrece de esta manera una visión panorámica de lo que fue este importante Seminario Regional donde el papel de la Comunicación y la Educación se vieron permanentemente entrelazados. En próximos números seguiremos informando sobre los adelantos en relación a la comunicación dentro de los objetivos del Proyecto Principal en los diferentes países y sobre las nuevas experiencias adquiridas a partir del Seminario de Quito.

Lo saludan,

Ronald Grebe López - Jorge Mantilla

En este número

2 EDITORIAL

Educación y Comunicación.

Dr. Luis E. Proaño.

4 PANEL

14 ENSAYOS.

14 Democratización de la Comunicación, Democratización de la Educación.

Juan Díaz Bordenave.

25 Prioridades y criterios para estrategias comunicativas.

Miguel Urioste.

35 Educación Popular:

¿Medios masivos o comunicación interpersonal?

Pierre de Zutter.

43 Identidad étnica y recuperación cultural.

Nicolás Matayoshi.

48 EXPERIENCIAS DE PROYECTOS.

58 CONTROVERSIA.

65 NUEVAS TECNOLOGÍAS.

Educación:

Tecnologías y futuros.

Daniel Prieto Castillo.

74 ACTIVIDADES DE CIESPAL.

77 NOTICIAS.

94 DOCUMENTOS.

94 El Proyecto Principal.

99 Declaración de México.

101 Declaración de Quito.

106 Declaración de Ciudad de México sobre las políticas culturales.

110 BIBLIOGRAFIA.

115 HEMEROGRAFIA EUROPEA.

119 ENGLISH SECTION.

GRUPOS LATINOAMERICANOS RESPONDEN A LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO PRINCIPAL

Dado que los invitados al Seminario Regional sobre Métodos y Procedimientos de Comunicación Social en Función del Proyecto Principal de Educación en América Latina y El Caribe, realizado en CIESPAI del 22 al 30 de Septiembre de 1982, son todos especialistas integrados a proyectos específicos (estatales, privados, populares), los organizadores del Seminario consideraron que la puesta en común y el análisis grupal de las diferentes experiencias confrontadas con los objetivos del Proyecto Principal, enriquecerían no solo a los participantes sino que aportarían al Seminario orientaciones y sugerencias sumamente valiosas.

Para llenar este objetivo cada participante respondió personalmente y en forma sintética a las dos preguntas siguientes:

- a) **¿Con qué objetivos del Proyecto Principal está prioritariamente vinculada su experiencia?**
- b) **¿Cuáles son los principales aspectos de su experiencia que están contribuyendo al logro de los objetivos del Proyecto Principal?**

SISTEMA DE EDUCACION UNIVERSITARIA A DISTANCIA (TELEDUC, Chile).

1. El sistema de Educación Universitaria a distancia de la Pontificia Universidad Católica de Chile, TELEDUC, está principalmente relacionado con el objetivo específico del Proyecto Principal que señala: "Mejorar la calidad y la eficiencia de los sistemas educativos a través de la realización de las reformas necesarias".

Para la búsqueda de este objetivo trata de:

- Promover una conducta docente que favorezca la creatividad.
- Motivar al docente al perfeccionamiento continuo, en su tarea educativa, y
- Descubrir la escuela como una forma de investigar y experimentar para mejorar la calidad de la enseñanza.

2. TELEDUC fue creado para solucionar problemas como:

- El aislamiento profesional de un gran número de docentes, producidos por las características geográficas de nuestro país, la centralización de los institutos superiores, sólo en las cabeceras de las grandes provincias.

- La necesidad de renovar las metodologías pedagógicas.

Su objetivo general se traduce en las cuatro líneas de acción:

- La educación permanente del profesional y su perfeccionamiento.
- La capacitación de sectores que no han tenido acceso a disciplinas universitarias y que son complementarias para su trabajo.
- La entrega de conocimientos

que permitan elevar el nivel cultural de la población adulta y joven.

- Apoyo a la actividad docente propiamente.

Las líneas de acción mencionadas se materializan en cursos de perfeccionamiento como el siguiente:

- "Cómo aprenden matemática los niños? el cual entrega estrategias metodológicas para el proceso enseñanza aprendizaje de los temas más relevantes en la Educación Básica.

El programa de televisión es complementado con un texto de apoyo, material concreto y gráfico, que permiten al docente innovar en la enseñanza de esta asignatura. Posibilitando además la comunicación entre docentes universitarios y de base, ya que se realiza tutorías presenciales donde se intercambian experiencias.

**PROGRAMA RADIAL KALLPA
(Perú)**

1. La experiencia radial de Kallpa se ubica en el segundo objetivo del Proyecto Principal.
2. El programa consta de cuadernos autoeducativos sobre diferentes aspectos de curriculum: matemática, lengua, ciencias sociales, etc. En una primera etapa el programa radial constituía un apoyo a los cuadernos. En su segunda etapa se escribe dentro del programa de alfabetización del Ministerio de Educación y comprende la televisión, la radio, audiovisuales, material escrito, etc.

En estos momentos la acción del programa busca cómo disminuir déficits cualitativos en las áreas de comprensión, exposición oral y escrita y lectura. Se trata de programas radiales que desarrollan cuentos, leyendas, fábulas, rimas, poesías, etc. A esto se añaden programas de televisión a color sobre asuntos gramaticales y material escrito de apoyo.

Es importante destacar que este programa se inscribe en el acápite c) del punto 12 del Proyecto Principal en el sentido de que busca promover una pedagogía centrada en la creatividad, fundamentada en la investigación permanente. Se trata de adaptar la producción literaria (popular, nacional y latinoamericana) al lenguaje de los medios aprovechando los recursos existentes.

Otro aspecto a relieves es el uso de los medios pequeños y medianos dentro de los grandes medios: títeres, marionetas, animación, plática, ilustraciones, canciones, danzas, etc., que invitan a los usuarios a ponerse en contacto con ellos y emplearlos.

SISTEMAS DE INFORMACION Y COMUNICACION EN LA ADMINISTRACION Y EN LA GESTION (Ecuador)

1. El programa trata de llenar el tercer objetivo que tiene que ver con el mejoramiento de la calidad de la educación.

Es importante contar con un sistema de información y comunicación ágil y oportuna que permita la toma de decisiones oportuna y segura para el logro de los objetivos de la Reforma Educativa ecuatoriana.

2. Los principales aspectos de la experiencia que están contribuyendo al logro de los objetivos del Proyecto Principal, pueden resumirse en los siguientes:

- a) Establecimiento de la necesidad de un sistema ágil y perma-

nente, de información y comunicación, para procurar una re-orientación seria, oportuna y fundamentada en la realidad.

- b) Presentar un modelo simplificado del Sistema Educativo relacionándolo con otros sistemas.

- c) Dar importancia a la información y comunicación para mejorar la eficiencia y eficacia.

Esto enfocado en el marco conceptual de un mejoramiento progresivo de la calidad de la educación; de la eliminación del analfabetismo y la escolarización mínima, establecido en el Proyecto Principal y que está legislado para la educación de nuestro país, cuando establece la obligatoriedad de la educación en el nivel primario y el ciclo básico del nivel medio.

RADIO Y CASSETTES EN LA EDUCACION POPULAR: BALANCE DE LAS EXPERIENCIAS (Venezuela).

1. En cuanto a los objetivos específicos, el de "Ampliar los servicios para los adultos" y en cierto modo el de "Mejorar la calidad y la eficiencia de los servicios educativos".

En cuanto a las finalidades generales: "promover la formación integral, armónica y permanente del hombre, con orientación humanista, democrática, nacional, crítica y creadora... propender a la organización de una sociedad justa, dinámica y participativa... eliminar la dependencia... lograr la autorealización... contribuir a la supresión de la pobreza... eliminar las causas determinantes de la violencia... fortalecer la solidaridad"... etc.

2. a) Encontrar maneras de producir programas educativos para radio capaces de interesar a las grandes mayorías populares y conquistar un espacio incluso en las emisoras comerciales.

- b) Estimular la participación de

los destinatarios mediante el desarrollo de un método que combina el uso de medios masivos con la recepción y la discusión grupales (método de Audioforo).

- c) Desarrollar en la producción de los mensajes educativos un modelo de comunicación capaz de recoger y reflejar la realidad popular, de modo de partir de ella.

- d) Explorar las posibilidades de RADIOTEATRO o RADIO-DRAMA en la comunicación popular educativa.

- e) Desarrollar un tipo de programa radiofónico educativo *problematizador* que se inserte en una *pedagogía de proceso* y favorezca procesos de reflexión-acción.

- f) Esta experiencia ha contribuido a establecer las características que debe reunir un guionista de radio especializado en producción de programas educativos; por lo tanto, podría ser provechosamente tenida en cuenta para la formación y capacitación de comunicadores-educadores.

USO DE LAS LENGUAS NATIVAS EN ERBOL (Escuelas Radiofónicas de Bolivia).

1. Este programa concuerda con el objetivo que pretende eliminar el analfabetismo antes del fin del siglo y desarrollar y ampliar los servicios educativos para los adultos y además con el objetivo que tiende a mejorar la calidad y eficiencia de los sistemas educativos a través de la realización de las reformas necesarias.

2. a) Innovaciones en la orientación de la comunicación educativa.

Precisando con claridad la finalidad de la comunicación educativa y estructurando la cadena de objetivos con claridad y coherencia, desde el o los objetivos generales, pasando por los específicos, hasta los operacionales.

En el caso de ERBOL la finalidad educativa consiste en la liberación integral del hombre. El objetivo general consiste en dinamizar la promoción integral liberadora de los sectores populares de la nación.

b) Innovaciones en la apreciación del sujeto de la comunicación educativa.

La comunicación educativa asume la condición psico-social del sujeto. En el aspecto psicológico pone de relieve las capacidades humanas de percibir, reflexionar y actuar. En el aspecto social, la capacidad de interrelación dentro de una dinámica colectiva. El individualismo competitivo que genera la pedagogía urbana y que lastimosamente se lleva a la educación rural, choca con el ser eminentemente comunitario del campesinado principalmente.

c) Innovaciones en los contenidos

El proceso de formación de una atención a la realidad estructural y no solo personal o microsocioal. En este sentido los contenidos promocionales de la comunicación educativa son integrales.

d) Innovaciones en la metodología

Nos interesa conformar una metodología integral y sistematizada en función de la finalidad de la comunicación educativa.

En este sentido, a nivel de audiencia controlada, podemos hablar en ERBOL del método psico-social de percibir, reflexionar y actuar dentro de una dinámica grupal que genera participación y diálogo.

ERBOL ha utilizado con resultados halagadores, una estrategia de medios de comunicación social combinados e integrados a medios presenciales para la educación, comunicación y organización de bases. En esta estrategia, la radio por sus limitaciones propias en orden a la comunicación educativa, cumple fundamentalmente el papel de instrumento de motivación y apoyo a los programas que se desarrollan en los Centros de promoción con el concurso de los líderes.

PROGRAMA RADIAL 'PUÑO EN ALTO' (Nicaragua)

1. Este programa radial, se acerca más al segundo objetivo, que plantea la eliminación del analfabetismo y el desarrollo y ampliación de los servicios educativos.

'Puño en Alto' busca motivar, capacitar técnicamente y dar formación integral.

2. El programa funciona como uno de los principales medios de apoyo al programa de Educación de Adultos. El programa trata de alimentar la reflexión crítica y permite que las clases populares se integren a los diferentes niveles de la Educación de Adultos.

Para eliminar el analfabetismo, el programa una vez por semana, orienta a los maestros en la labor alfabetizadora. Las orientaciones son didácticas y ayudan además al correcto manejo de los contenidos de las lecciones de la cartilla.

Esta motivación mantiene unida y en permanente acción a la familia de la Educación Popular conformada por 180.00 personas entre maestros y alumnos de los diferentes niveles de alfabetización.

PROGRAMA DE TELESECUNDARIA (México)

1. El programa busca:

a) La escolarización antes de 1999 a todos los niños en edad escolar ofreciéndoles una educación general mínima de 8 a 10 años.

b) Educar a los jóvenes y niños particularmente del nivel medio rural que por falta de oportunidades educacionales no han podido ingresar a la Escuela.

c) Aprovechar los Medios de Comunicación y su lenguaje para las acciones educativas.

2. El uso de la televisión como elemento principal en apoyo a programas de enseñanza de educación media básica primaria y secundaria para adultos; como desarrollo de los programas de educación media básica destinada principalmente a zonas rurales y poblacionales marginadas en edad escolar.

También se ofrece la primaria y secundaria para adultos como apoyo y motivación al sistema educativo de adultos.

Estas acciones están a cargo de la Secretaría de Educación Pública del Gobierno Mexicano.

PROGRAMA TVE MARANHENSE (Brasil)

A TVE Maranhense está prioritariamente vinculada à 1ª. parte do 1º. objetivo do Proj. Principal que diz: "Assegurar a escolarização antes de 1999 a todas as crianças em idade escolar"....

O primeiro objetivo da TVE é:

"aumentar a taxa de escolarização de nível médio com aprimoramento da qualidade de ensino; Em 2º lugar, a TVE vincula-se com o 3º objetivo do Projeto Principal, no que se refere a melhoria da qualidade e eficiência dos sistemas educativos através da realização das reformas necessárias".

A TVE Maranhense com um universo escolar quase de 21.000 alunos, atende em sua quase totalidade a alunos carentes situados na zona urbana marginalizada e também na zona rural, alunos muitas vezes que não dispõem nem das condições mínimas de vida, vivendo em palafitas caracterizadas pela falta de higiene, de sistemas de saneamento de água e luz . . . alunos cujas famílias não tem nenhuma renda. É justamente voltada para esse universo que a TVE, está de acordo com o P. P., aplicando una pedagogia que fomenta a criatividade e que procura atender a uma educação integral, já que a educação é concebida como mudança de comportamento, envolvendo a personalidado do alunos em seus aspectos globais. Daí porque a avaliação do rendimento escolar é abrangente, incluindo além dos aspectos cognitivos, ou seja, assimilação dos conteúdos, uma série de ítems formativos que unidos àqueles, poderão contribuir para a efectiva participação do educando no processo desenvolvimentista do Estado.

Expansão do sistema para todo o Estado: Em 1969 quando a TVE surgiu, atendía somente a capital, em circuito fechado de TV, cuando tinha 1300 alunos somente da 5º serie. Atualmente atende a quase 40 municipios em circuito aberto, tendo vista, até 1984, atender a 50º/o do Estado.

Por outro lado, um 2º aspecto é que a TVE tem também una programação voltada para a comunidade, com programas de educação

para adultos, cursos de suplencia de 1º e 2º graus, além de una programação educativa na área de saúde.

PROGRAMA FEPLAM (Brasil)

1. Básicamente, se vincula al segundo objetivo, ampliar los servicios educativos para los adultos y al tercer objetivo: mejorar la calidad y la eficiencia de los sistemas educativos a través de la realización de reformas necesarias. FEPLAM tiene programas de enseñanza de educación general, de educación cívica, de iniciación profesional y de telepromoción rural; programas de preparación de recursos humanos; y programas de investigación, evaluación y experimentación de nuevas metodologías.
2. Considerando los diversos programas de FEPLAM, solamente, acá se destacan los Proyectos en el Area de Telepromoción Rural: Huertos caseros, Telextensión Rural para la Cuenca del Amazonas, Diálogo sobre la Tierra y Calificación Profesional para Zonas Rurales. Contribuyen para el logro de los objetivos del Proyecto Principal para:
 - a) Otorgar atención prioritaria a grupos poblacionales afectados por pobreza, adultos, del medio rural que no logran desempeñar un papel laboral de significación económica.
 - b) Utilizar una pedagogía que fomente la comprensión de la realidad.
 - c) Utilizar tecnología educativa para mejorar la enseñanza como AV, K7, libros, módulos, radio.
 - d) Fortalecer la vinculación entre educación y trabajo.
 - e) Ser participativos, dada las modalidades de ejecución en cada comunidad.
 - f) Procurar capacitar, teniendo en vista las finalidades generales del Proyecto Principal, como:
 - Contribuir a la supresión de la pobreza y al incremento de la productividad económica...; propender a la organización de una sociedad capaz de eliminar cualquier forma de depen-

dencia.

Los objetivos generales del área de Telepromoción Rural son los de motivar y capacitar la población rural para su efectiva participación en el desarrollo socio-económico.

SISTEMA MULTIMEDIOS EN APOYO DE LA EDUCACION COMUNITARIA (Brasil)

1. El proyecto está relacionado con el segundo objetivo, no tanto en su aspecto de eliminación del analfabetismo, como con el aspecto de ampliación de los servicios educativos para los adultos. Indirectamente, sin embargo, el proyecto también colaborará con el tercer objetivo, ya que, al abrirse a la comunidad para participar en el proceso de educación comunitaria, la escuela se verá forzada a mejorar su calidad y su eficiencia y a ejecutar las reformas necesarias para ello.
2. El proyecto consiste en montar un sistema compuesto de tres medios principales y varios auxiliares y que apoye acciones interpersonales realizadas en las comunidades por un equipo de educadores.

TV Educativa	Teveclub (comunicación periférica urbana)
Radio Educativa	Radioclub (comunicación rural)
Circo	Comunidades rurales

Los aspectos del proyecto que contribuyen al logro de los objetivos del Proyecto Principal son:

- a) Demostrar la contribución de un sistema integrado de medios al proceso educativo formal e informal.
- b) Establecer un diálogo entre las comunidades a través de los medios.
- c) Desarrollar la creatividad de la comunidad, su acceso a los medios puestos a su servicio.
- d) Evaluar la contribución relativa de los medios a la educación.

OFICINA NACIONAL DE ALFABETIZACION Y ACCION COMUNICATORIA (Haití)

1. La ONAAC está llevando a cabo un programa de Alfabetización y Acción Comunitaria con apoyo de medios combinados: impresos, video cassette, radio y material gráfico, por eso está cumpliendo con el objetivo II del Proyecto Principal en este sentido el programa coincide con el segundo objetivo del Proyecto Principal.
2. La ONAAC difunde programas de radio con el fin de motivar y educar las poblaciones rurales analfabetas de Haití. Entre los programas radiales que hace ONAAC, podemos mencionar los que siguen: educación para la salud; organización comunitaria; charlas; entrevistas, repoblación

y reforestación; información general; agricultura; artesanía; educación y planificación familiar.

La ONAAC utiliza también la televisión para reforzar la alfabetización en los centros urbanos. Son programas de Educación no Formal tales como: vulgarización de la cultura popular; educación para la salud; reforestación; charlas y entrevistas; información general; organización de la comunidad y planeación familiar.

Así mismo se hace uso de afiches, fichas, gráficos, maquetas. Material impreso: libros de texto, periódico, fichas técnicas, didácticas y de lectura como apoyo a la radio, cine, teatro popular y danza.

CAMPAÑA DE ALFABETIZACION (Cuba)

1. La eliminación del analfabetismo y la extensión de los servicios educacionales a los adultos, han sido experiencias realizadas en Cuba que dan cumplimiento a uno de los objetivos del Proyecto Principal.

La campaña de alfabetización, ejecutada en 1961, se desarrolló sobre la base de la participación de las masas en las tareas de la educación y aprendieron a leer y a escribir 707.212 analfabetos. La fuerza alfabetizadora estuvo integrada por 100 mil estudiantes, Brigadistas "Conrado Benítez", en su mayoría adolescentes; 13.016 brigadistas obreros "Patria o Muerte" movilizadas por la CTC y los sindicatos, 120.632 alfabetizadores populares y 34.772 profesores como técnicos.

La amplia participación de las masas en la Campaña - el que no sabe aprende, el que sabe enseña - y la estrecha coordinación y unidad del Ministerio de Educación y la Comisión Nacional de Alfabetización con todas las organizaciones políticas y de masas del país y el impulso de la Revolución en su orientación y desa-

rollo, fueron los principales factores que contribuyeron al éxito de la Campaña. La creación del Subsistema de Educación de Adultos y la escolarización obligatoria de todos los niños en edad escolar -6 a 12 años- en el nivel de primaria, son logros de la educación cubana que también se vinculan con el cumplimiento de los objetivos del Proyecto Principal.

2. La priorización de las tareas educativas, la asignación de más del 7 o/o del Producto Nacional Bruto a los gastos en la educación y la aplicación del principio de participación de las masas en las tareas de la educación son los factores fundamentales que contribuyen al logro de los objetivos del Proyecto Principal en Cuba, de los cuales ya han sido alcanzados los dos primeros.

En cuanto a la elevación del nivel de calidad y eficiencia del sistema educativo, la implantación del Plan de Perfeccionamiento del Sistema, y la ejecución de una investigación ramal sobre el comportamiento de los nuevos contenidos, que se terminará en 1985, son los aspectos que están contribuyendo al logro del tercer objetivo del Proyecto Principal.

EXPERIENCIA DO MOBREAL EM METODOS E PROCEDIMENTOS UTILIZANDO MATERIAIS EDUCATIVOS E MEIOS DE COMUNICACAO SOCIAL. MOBREAL (Brasil)

- a) A experiencia do MOBREAL e o trabalho que desenvolve se relacionam, principalmente, com o objetivo de "eliminar o analfabetismo antes do fim do século . . . para os adultos".

A MOBREAL se constitui em un sistema de educacao não formal, que tanta, também, de alcançar as populações não atingidas pelo sistema formal, que não tem se desenvolvido segundo as necessidades de nosso país.

- b) As principais aspectos que se afrontam, são os presupostos teóricos que embasam o trabalho do MOBREAL. Mas, isto não equivale a dizer que se tenha tido exito com a enunciação destes presupostos - Eilos:

- destinar-se a uma população de baixa renda, inicialmente os de zona urbana, de periferia urbana e de zona rural;
- basear-se no processo de participação social e na metodologia de ação comunitaria;
- fortalecer a interação entre educação e cultura;
- respeitar e valorizar a individualidade e a experiência dos homens;
- integrar os conteúdos de educação e trabalho;
- usar métodos e procedimentos que assegurem o atingimento a um maior contingente populacional.

EXPERIENCIA DE ASESORIAS A GRUPOS POPULARES CINEP (Colombia).

1. Tiene una relación muy estrecha con el mejoramiento de la calidad de la educación, es decir, el tercer objetivo del proyecto principal.

Tanto el marco teórico elaborado como los procedimientos metodológicos propuestos tienden, en gran parte, a garantizar calidad y aunque estén pensados para educación no formal tendrían aplicación en procesos formales.

2. Hay aspectos que considero contribuciones al tercer objetivo del Proyecto Principal:

a) El poner la investigación de la propia realidad y la ubicación de esta en el contexto social, como eje central del proceso educativo y comunicativo.

b) El poner como dimensión educativa del proceso al Proceso en sí más que a los contenidos.

c) El proponer como objetivo del proceso, y de los pasos que lo constituyen, la produc-

ción comunitaria de conocimiento. La participación que se busca sería esa producción de conocimiento.

d) El darle gran importancia al Lenguaje dentro del proceso: la problemática de las codificaciones o esquemas del lenguaje, su origen social, el conflicto de la ruptura de los esquemas (en relación con la tendencia al reconocimiento, con las condiciones de producción de un nuevo conocimiento. Por lo tanto, en último término, en relación con los esquemas mentales del conocer producidos socialmente).

e) La relación entre proceso de comunicación y de educación con la organización popular como contexto en el cual los primeros adquieren lógica, sentido y "eficacia".

f) En concreto el diseño de los talleres centrado en la dinámica Producción-reflexión-nueva producción y nueva reflexión. Esta última queda abierta a la nueva producción que ya es la de la práctica real.

LA EXPERIENCIA DE LABORATORIO EDUCATIVO:

ACTIVIDAD PEDAGOGICA Y CREATIVIDAD COLECTIVA (Venezuela).

1. Se relaciona con el tercero: mejoramiento de la calidad educativa.

- Nos proponemos impulsar nuevos estilos educativos que a través de proyectos cooperativos, despierten la búsqueda científica, la creatividad y la participación socializada de los sectores populares en el estudio de la realidad nacional, de sus auténticos valores y la realidad regional.

- Propiciar la incorporación de los trabajadores de la enseñanza en modelos organizativos y movimientos que planteen una lucha eficaz, a partir de modelos alternativos a los predominantes, que muestren a su vez los caminos que llevarán a la emancipación y al verdadero desarrollo de nuestra región.

2. Los aspectos que contribuyen al logro del tercer objetivo:

- La incorporación de Laboratorio Educativo como parte activa en el proceso de creación pedagógica y de formas organizativas así como lo hemos venido haciendo hasta ahora con nuestras publicaciones. Cuadernos de Educación; cuadernos de Pedagogía; y en particular facilitando canales de comunicación y vínculos de apoyo en la producción de un instrumento alternativo para la: Documentación y la Investigación en el trabajo escolar llamado: Biblioteca de trabajo venezolana, formada por un conjunto de folletos elaborados fundamentalmente por los educadores desde su práctica, y a los cuales prestamos nuestro asesoramiento a través de orientaciones periódicas. Las etapas de edición y distribución estará a cargo del Laboratorio Educativo.

EL SISTEMA DE PRODUCCION Y CAPACITACION AUDIOVISUAL RURAL. (Honduras).

1. El sistema de producción y capacitación audiovisual rural está prioritariamente vinculado al tercer objetivo del Proyecto Principal, específicamente en lo que se refiere a mejorar la calidad y la eficiencia de los sistemas educativos.

2. Según nuestra experiencia los principales aspectos que están contribuyendo a los objetivos del Proyecto Principal son:

a) El uso de una metodología de producción y Capacitación Audiovisual, con participación activa de los campesinos

tanto a nivel de base, como a nivel de las centrales.

b) La existencia en el Programa de una unidad encargada de evaluar todo el proceso de producción y capacitación con el fin de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje. En esta acción, también se da la participación de los campesinos.

c) El uso de medios de comunicación masiva, que permiten no solo beneficiar a mayor número de campesinos, sino garantizar la uniformidad de los contenidos y ofrecer las mejores alternativas tecnológicas.

COMUNICACION : POPULAR (Panamá).

1. La experiencia está vinculada al tercer objetivo específico del proyecto principal, el cual busca mejorar la calidad y la eficiencia de los sistemas educativos a través de la realización de las reformas necesarias.

2. Los principales aspectos de nuestra experiencia que constituyen el objetivo principal son los siguientes:

- Audiovisuales: aunque no son de fácil acceso a la mayoría de los grupos organizados, si son un auxiliar eficaz en el proceso de concientización.
- Teatro popular: constituye un instrumento extraordinario de comunicación popular, sobre todo, por la acogida que le brindan los sectores populares.
- Dinámica de grupos: Se ha logrado un buen nivel en el desarrollo de lo que llamamos ejercicios socio-políticos que ayudan a generar una serie de reflexiones en torno a los problemas económicos y políticos, sociales, ideológicos y culturales develando la interacción que debe existir entre el grupo, sus problemas y la realidad hacia la cual dirige su acción el grupo en medio de la cual tiene que desenvolverse.
- Periodismo popular: Es el campo donde hemos profundizado más a pesar de ser el de menor arraigo popular.

Estos aspectos de la experiencia consideramos están contribuyendo al objetivo principal en la medida que los métodos y técnicas de comunicación no pueden estar separados del contenido que expresan la participación real y efectiva del pueblo organizado.

PLANTEAMIENTOS Y SUGERENCIAS

Analizadas las experiencias se procedió a recuperar los principales aportes de las mismas. Insertamos a continuación los aportes y sugerencias de los dos primeros grupos de trabajo.

a) Objetivos

- Recuperar la identidad cultural para reencontrar el sentido original de comunidad.
- Buscar modelos educativos formales ubicados en la realidad nacional. Estimular debate y discusión de experiencias educativas.
- Mejorar la calidad de la educación y poner los libros al alcance de todos.
- Alfabetizar comunidades urbanas, periferia urbana y rural.
- Desarrollar procesos de participación social basados en una metodología de acción comunitaria.
- Fortalecer la interrelación entre educación y cultura.
- Recuperar las formas culturales del pueblo como elemento de comprensión de la realidad para romper la condiciones de dominación cultural y colonialismo.
- Producir material y formar a los campesinos para que ellos mismos manejen el proceso de producción y capacitación.
- Producir materiales críticos sobre temas de actualidad que generen debate para estimular la conciencia sobre la inversión de valores y el conocimiento o interpretación de la realidad.
- Desarrollar modelos educacionales apropiados para la población indígena, en base a investigaciones aplicadas, para la alfabetización, postalfabetización y educación infantil.
- Crear procesos de educación no formal que fomenten la capacitación campesina en Proyectos de Desarrollo Rural Integral.
- Sistematizar las prácticas en compañía de grupos populares.

b) Aportes Metodológicos

Trabajo cooperativo y autogestionario de profesores y educandos según el método Freinet.
Elaboración de textos de trabajo por profesores y alumnos.

Partida de las necesidades básicas de la población, como fuente de los temas, palabras y textos generadores, casi como de motivación para programas de alfabetización.

Adecuación de los contenidos al proceso psicológico del estudiante.

Investigación de las características socioculturales de cada agrupación indígena con participación de la misma población.

Partir de la realidad concreta del grupo, para desarrollar programas de formación que respondan a esa realidad.

Talleres y producción basados en: la investigación de la realidad, reflexión sobre la práctica, concepción del lenguaje como elementos activo, concepción del proceso como lo educativo y de la comunicación y educación como potenciadoras del contrato donde se producen las significaciones.

c) Comunicación-educación

La producción del texto -o medio escrito- tiende a invertir la dirección de la formulación de contenidos.

Las revistas como instrumentos de reflexión e investigación sobre la educación.

Los materiales son: instrumentos de reflexión, integración y de transposición o proyección de otras realidades a la propia utilización de los medios como instrumentos de capacitación.

Comunicación interpersonal como medio de reflexión mutua.

El medio como concientizador sobre la realidad cultural.

El medio como instrumento de investigación y crítica sobre la realidad

El medio como provocador de debate, reflexión y conciencia realidad.

La educación como medio de construcción de la comunicación entre los miembros de una comunidad y con el mundo exterior.

Las acciones de comunicación como catalizadoras en un proceso educativo que engloba todo tipo de desarrollo de una comunidad.

La comunicación como potenciadora de las significaciones sociales sistematizadas racionalmente en la instancia educativa.

PROYECTO DE COMUNICACION EDUCATIVA PARA AREAS RURALES (CIESPAL)

1. La experiencia desarrollada por CIESPAL estaría respondiendo básicamente al segundo objetivo y en términos metodológicos podría dar un aporte al objetivo tres respecto de la calidad de la enseñanza.

El proyecto ha tratado de desarrollar una metodología de trabajos de campo, que permita una mejor implementación del Programa de Alfabetización en las comunidades, en la medida en que la alfabetización ha sido concebida más allá del mero hecho de aprender a leer y escribir como un proceso de toma de conciencia comunitaria sobre la realidad que debe favorecer el desarrollo de gestiones organizativas y participatorias comunitarias para su transformación.

2. Considero que el proceso metodológico general implementado, basado en el uso sistemático de la comunicación por parte de los grupos comunitarios, puede constituir un aporte sobre los mecanismos de implementación de un proyecto de desarrollo que busque responder realmente a los intereses y necesidades de los grupos poblacionales.

También pienso que la experiencia ha contribuido a apoyar diversas instancias del proceso alfabetizador a través de la producción de materiales de la comunicación por parte de los talleres de comunicación en las comunidades a partir de una reflexión sobre el sentido y utilidad de las mismas. Así se han elaborado cartillas de alfabetización, folletos de apoyo, fotomontajes y obras de títeres en apoyo a diversas acciones desarrolladas por los centros de cultura popular.

EXPERIENCIA DE EDUCACION Y COMUNICACION POPULAR DEL INDEC (México)

1. El trabajo que realizamos, lo encontramos enmarcado fundamentalmente dentro de los alcances del objetivo No. 3, en lo que se refiere a "mejorar la calidad y la eficiencia... de la educación..."

Nuestro trabajo, de un alcance cuantitativo limitado, no puede plantearse en términos de "Sistemas Educativos" entendidos a nivel macro, pero sin embargo, los aportes metodológicos que de nuestra experiencia se desprenden, podrían sin duda, ser un modesto aporte a los sistemas de "Educación de Adultos" o educación "Participativa".

También encontramos vinculación con la segunda parte del objetivo No. 2 "... y ampliar los servicios educativos para los adultos", dado que nuestro trabajo no se desarrolla dentro de sistemas o marcos institucionales y constituye entonces un esfuerzo de "ampliación" de la tarea educativa.

2. Nuestra experiencia se fundamenta en los puntos 4, 5, 6 del capítulo 2 "necesidades a que responde el Proyecto Principal" a saber:

- Sistemas y contenidos de...etc.
- Desajustes en la relación...etc.
- Escasa articulación de la educación...etc.

Creemos que aporta fundamentalmente en relación con casi todos los puntos del capítulo 3o. "finalidades generales y objetivos específicos del proyecto", pero con énfasis en:

- El concepto de "formación integral, armónica, etc.", puesto que nuestra experiencia ha manejado justamente este concepto y no se ha restringido a una visión "funcional" de la educación.
- El punto 5: "posibilitar la adquisición...etc." por cuanto nuestro trabajo ha pretendido justamente transmitir una visión global, estructural de la realidad y a través de una metodología que no separa práctica de teoría.

EXPERIENCIA DEL CEDEE (República Dominicana)

1. El proyecto del CEDEE apunta fundamentalmente al tercer objetivo que se refiere al mejoramiento de la calidad y eficiencia de los sistemas educativos. Para ello intentamos definir a partir de una praxis concreta las características y principios de una educación popular, que parte de las necesidades específicas de las comunidades a través de sus organizaciones de base y permita a éstas dar respuestas propias a sus problemas.

2. Entre estos aspectos estarían la investigación participativa con comunidades, la producción de materiales (audiovisuales, publicaciones), en colaboración con organizaciones de base, y la reflexión crítica sobre los problemas educativos, a nivel de encuentros y talleres nacionales.

Así mismo la labor de interrelacionar grupos de maestros con experiencias de educación popular y no formal y de estas últimas entre sí. Por último la capacitación a diversos niveles metodológicos: alfabetización, comunicación popular, análisis de la realidad, etc.

- El punto 7: todo nuestro trabajo educativo ha pretendido basarse en el "rescate crítico y devolución sistemática" de la cultura del pueblo, como base y fundamento.

En síntesis nuestra experiencia aporta principalmente en:

- La concepción metodológica oral "práctica, teoría, práctica";
- La pedagogía de la "plena participación".
- La creatividad y el uso adecuado de múltiples instrumentos o herramientas didácticas, dentro del desarrollo de nuestros programas educativos.
- La valoración (e incorporación creativa) de los elementos culturales.

EL PROGRAMA ALFORJA
(Costa Rica)

1. Hacer un aporte en el sentido de mejorar la calidad de la educación no formal a través de:
 - El intercambio de experiencias en el área de Centroamérica.
 - Potenciando los recursos ya existentes (humanos y materiales).
 - Elaborando reflexiones en forma colectiva, en torno al problema de la metodología de la Educación Popular, a partir de la propia práctica desarrollada en los diferentes países.
2. Nuestra tarea principal dentro de la educación y comunicación popular se refiere a la puesta en marcha de un proceso sistemático de análisis, estudio y reflexión sobre la realidad, que permita orientar las acciones colectivas en base a un conocimiento científico de los distintos aspectos que componen la realidad social.
Tratamos de ir planteando cada día con más claridad una metodología de Educación Popular, que oriente la labor de capacitación, de Rescate de la Cultura Popular y la Producción de Materiales Educativos.

Esta metodología de tipo dialéctico nos exige, en forma general:

- a) Partir de situaciones concretas, de la práctica misma de los implicados, que mediada por diversos métodos y técnicas les permite ir descubriendo y apropiándose de los conceptos teóricos, es decir, entender los mecanismos que hacen que una realidad sea como es.
- b) Hacer corresponder estos programas de formación con la problemática cultural de los sectores populares con los cuales se trabaja.

Específicamente:

- a) Ligar los programas educativos a la dinámica del movimiento popular.
- b) Establecer programas de formación para educadores populares (dirigentes de organizaciones de masas, trabajadores de la cultura) con posibilidad de multiperfección o reproducción de esos programas.
- c) El análisis y sistematización de expresiones artísticas populares, (canciones, poesías y testimonios) que nos permite contar con un material educativo importante e ir estableciendo ciertas pautas metodológicas para el trabajo de recuperación y devolución de la cultura popular.

MULTIMEDIA PARA FORMACION A DISTANCIA SOBRE EVALUACION (OREALC)

1. El paquete multimedia está directamente relacionado con el objetivo No. 3 del Proyecto Principal relativo a la calidad de la educación. Incide directamente sobre la formación de maestros.
2. El principal aspecto de la experiencia que incide sobre el objetivo relativo a la calidad de la educación es el uso de una metodología basada en el establecimiento de una comunicación programada entre el grupo, con lo que se consigue una verdadera experiencia educativa, basada en el efecto mutuo del diálogo y en la participación to-

tal de los integrantes del grupo, en sus aportes, con lo que se llega a una comunicación interna en el espíritu de los participantes.

El material ofrece también un rico bagaje de elementos informativos, los que se usan para la alimentación de las reflexiones del grupo, ya que los objetivos del paquete no son instruccionales sino eminentemente formativos.

La contribución al objetivo de la calidad está también en el diseño del material, el cual permite ser multiplicado ilimitadamente y ser usado por los maestros en pequeños grupos, en cualquier lugar geográfico, sin la presencia de "expertos".

PEDAGOGIA DE LA COMUNICACION APLICADA A LA EDUCACION NO FORMAL (Costa Rica)

1. Desarrollar y ampliar los servicios educativos para los adultos, gracias al uso combinado de los medios en los procesos de educación popular y buscar aportes metodológicos que signifiquen un aporte al mejoramiento en la calidad del proceso educativo.
2. Utilización de una metodología novedosa en la que se concede una gran importancia a comunicación interpersonal, a la investigación participativa y al uso combinado de los medios tanto de los artesanales como de los más sofisticados.
Utilización de los medios como formas de expresión popular en vista a la aglutinación, concientización y organización de la comunidad.

Resultados preliminares:

- Movilización de la comunidad a través de festivales de la expresión. Uso temático de los medios.
- Objetivación de la realidad en forma organizada y sistemática por el uso temático de los medios.
- Uso de los medios para pronunciar la realidad en un cálido ambiente de creatividad y de comunicación comunitaria.
- Uso de los medios para la organización comunitaria en vistas a la producción asociada.
- Importancia concedida a las relaciones lúdicas haciendo uso tanto de los medios artesanales como sofisticados. Uso especial de la comunicación kinésica.
- Integración del equipo promotor al proceso de comunicación.
- Interinstitucionalidad del proceso educativo y comunicativo.
- Integración de los procesos de educación y comunicación hasta llegar a una organización asociada para la producción.

- PROYECTO DE COMUNICACION RURAL DE HONDURAS Y PROGRAMA NACIONAL DE EDUCACION EXTRAESCOLAR DE HONDURAS (BIBLIOTECA BASICA DEL CAMPESINO)

1. Con el 2o. objetivo del PP: "eliminar el analfabetismo y desarrollar y ampliar los servicios educativos para los adultos", en especial con la postalfabetización, y la vinculación de esa educación con el mundo del trabajo y la vida diaria.

2. La estrecha vinculación de un proyecto de comunicación con un programa educativo extraescolar, demuestra la fuerte interrelación entre educación y comunicación, el enriquecimiento mutuo e indispensable, y abre perspectivas para incorporar en los programas educativos componentes de desarrollo de la comunicación y de canales locales y/o regionales de comunicación.

La posibilidad y la extraordinaria riqueza de las metodologías participativas para la producción de mensajes educativos. Consecuentemente, la alternativa de basar metodologías educativas sobre la producción local de los materiales educativos.

La necesidad de revisar la formación de los educadores en materia de comunicación, con mayor prioridad en el enfoque y la actitud de comunicación-diálogo-intercambio sobre el estricto aprendizaje de técnicas y tecnologías.

PLANTEAMIENTOS Y SUGERENCIAS

Analizadas las experiencias se procedió a recuperar los principales aportes de las mismas, los que fueron agrupados en los rubros siguientes:

1. Educación - Comunicación como proceso.

Se concibe la educación y la comunicación como partes de un mismo proceso global de la autoformación que apunta al cambio y a la transformación.

2. Diálogo

La comunicación se define a la base como diálogo para la formación de los educandos. Se privilegian, en consecuencia los medios de comunicación interpersonal y los bidireccionales.

3. Educación - Comunicación y Organización Popular

Lo que asegura el éxito de proyectos educativo-comunicativos es su vinculación e inserción en los procesos de organización popular.

4. Participación

Es indispensable apuntar a un alto nivel de participación para lograr procesos realmente educativo-comunicativos. Este concepto implica la auto-generación de mensajes, luego una verdadera autoeducación. Sólo así cobra valor el uso de técnicas específicas.

5. Formación y Capacitación del Educador - Comunicador

Es necesario formar un nuevo tipo de educador - comunicador con nuevas actitudes: que sepa escuchar y se comprometa a generar procesos de comunicación popular.

6. Comunicación como contenido educativo.

Importancia de incluir como parte del contenido mismo de la educación, las formas de auto-expresión así como la de codificación crítica de los mensajes emitidos por los medios masivos.

7. Cultura Popular

Partir de un reconocimiento de los valores culturales populares, y del lenguaje del pueblo (palabras, gestos símbolos, ritmo, etc.), recuperándolos, sistematizándolos y difundiéndolos, como un ingrediente indispensable de nuestros programas de educación - comunicación.

8. Metodología

La metodología de educación - comunicación popular ha de ser una metodología dialéctica y grupal que responda a las necesidades y situaciones concretas, guardando coherencia entre objetivos, métodos y técnicas. Es susceptible de aplicarse también en contextos de educación formal.

9. Medios e instrumentos

Hay amplia gama de medios que pueden ser últimamente empleados siempre que se usen con una metodología adecuada: fomentando la comunicación - diálogo en el grupo de educandos. Se privilegia en este sentido el uso de medios artesanales. Estos materiales o medios pueden ser elaborados a) por técnicos; b) por técnicos con participación de la comunidad; c) por la comunidad con participación de técnicos; d) por la comunidad solamente.

10. Proyecto Principal (Recomendaciones)

Se recomienda para el Proyecto Principal:

a) Tener en cuenta el éxito cualitativo de experiencias de educación popular a fin, de establecer mecanismos de apoyo más intenso a las instituciones no gubernamentales que los promueven.

b) Desarrollar canales estables de comunicación zonal y/ o regional.

